

# UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ



EDUCAÇÃO  
CIÊNCIA  
ARTE  
INCLUSÃO  
SOCIAL

**COPESE**  
COORDENADORIA PERMANENTE DE SELEÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ

## EXAME DE PROFICIÊNCIA DE LEITURA EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

DATA: 31/03/2012

HORÁRIO: 8 às 11 HORAS

### CADERNO DE PROVA

Idioma:

**FRANCÊS**

Área de Pesquisa:

**(1) CIÊNCIAS BIOLÓGICAS, CIÊNCIAS AGRÁRIAS  
E CIÊNCIAS DA SAÚDE**

#### LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

- Esta prova é constituída de um texto técnico-científico em língua estrangeira, seguido de 5 (cinco) questões abertas relativas ao texto apresentado.
- É permitido o uso de dicionário impresso, sendo vedados troca ou empréstimo durante a realização do Exame.
- As respostas deverão ser redigidas em português e transcritas para a **Folha de Respostas** utilizando caneta esferográfica, **tinta preta** ou **azul, escrita grossa**.
- A **Folha de Respostas** será o único documento válido para correção, não devendo, portanto, conter rasuras.
- Será eliminado o candidato que identificar-se em outro espaço além daquele reservado na capa da **Folha de Respostas** e/ou redigir as respostas com lápis grafite (ou lapiseira).
- Nenhum candidato poderá entregar o Caderno de Prova e a Folha de Respostas antes de transcorridos 60 minutos do início do Exame.
- Em nenhuma hipótese haverá substituição da **Folha de Respostas**.
- Ao encerrar a prova, o candidato entregará, obrigatoriamente, ao fiscal da sala, o Caderno de Prova e a Folha de Respostas devidamente assinada no espaço reservado para esse fim.

## LA SEXUALITÉ DES COUPLES PENDANT LA GROSSESSE

Marc Ganem

J'ai mis dix ans à recueillir auprès de six cents couples des réponses à mes interrogations de médecin et de sexologue.

Dix années d'entretiens avec des couples ou en tête à tête avec des femmes et aussi des hommes avant, pendant, et après la grossesse, soit pour comprendre la sexualité durant cette période bien particulière, soit pour aider ces êtres en difficulté.

Six cents couples que je remercie car ils ont accepté de me laisser pénétrer dans leur intimité d'individus en devenant parental. Ils ont exprimé leurs sentiments immédiats ou réfléchis de joie, de bonheur, de peur, de haine, de crainte et aussi pour la plupart, ils m'ont fait approcher leur conception de l'amour.

Passer de deux personnalités bien distinctes à la notion de couple est un travail d'approche qui se fait à visage découvert.

Passer de la notion de couple à celle de parents nécessite un investissement psychologique devant l'enfant réel et fantasmé.

Moment béni s'il en est, la grossesse implique de la part de la femme une intégration physique et psychique de l'enfant qu'elle porte. Cette intégration se fait généralement de façon heureuse, mais elle peut parfois se révéler destructurante.

La plénitude sexuelle qu'elle est en droit d'espérer se heurte trop souvent à un certain nombre d'obstacles mythiques, ou créés par les médecins.

L'atavisme familial ou social, les tabous de la grossesse ne doivent plus entraver l'épanouissement sexuel des hommes et des femmes pendant les neuf mois ou ils attendent un bébé.

C'est le moment où le couple est tenu de conforter une sexualité auparavant réussie ou de régler des problèmes préexistants, afin d'éviter les drames que sont les frigidités d'après l'accouchement et les maladies conjugales.

Il nous faut aider les femmes à vivre leur grossesse et leur sexualité, aider les hommes à vivre leur statut de père et d'amant.

Chaque couple a sa propre spécificité, mais, dans l'ensemble, il existe un fil conducteur en ce qui concerne la sexualité de la grossesse qui passe par quatre phases:

- de la conception à deux mois et demi (douzième semaine);
- de deux mois et demi jusqu'au début du huitième mois (trente-deuxième semaine);
- le huitième mois de grossesse qui a une spécificité particulière, débordant parfois sur la première semaine du neuvième mois;
- le neuvième mois en attente du bébé à naître.

## EM HIPÓTESE ALGUMA SERÁ CONSIDERADA A RESPOSTA NESTE CADERNO

Depois de fazer a leitura do texto, responda as questões a seguir em português.

**QUESTÃO 01** - O que relata Marc Ganem no primeiro e segundo parágrafos?

---

---

---

---

---

---

---

---

**QUESTÃO 02** - Conforme o terceiro parágrafo, mencione os sentimentos expressos pelos casais nas entrevistas concedidas a Marc Ganem.

---

---

---

---

---

---

---

---

**QUESTÃO 03** - De acordo com o quinto parágrafo, o que o casal necessita para sair da condição de casal para a de pai?

---

---

---

---

---

---

---

---

**QUESTÃO 04** - Com base no texto, cite as fases concernentes à sexualidade da gravidez.

---

---

---

---

---

---

---

---

**QUESTÃO 05** - Passe para a língua portuguesa os seguintes trechos:

A) “L'atavisme familial ou social, les tabous de la grossesse ne doivent plus entraver l'épanouissement sexuel des hommes et des femmes pendant les neuf mois ou ils attendent un bébé.” (10 pontos)

---

---

---

---

---

---

---

---

B) “Il nous faut aider les femmes à vivre leur grossesse et leur sexualité, aider les hommes à vivre leur statut de père et d'amant.” (10 pontos)

---

---

---

---

---

---

---

---